

# GAZETA MŁYNNARSKA.

## ŻASOPISMO

poświęcone interesom młynarstwa i handlowi zbożowemu.

Wychodzi raz na miesiąc.

Ogłoszenia oblicza się najtaniej

REDAKCJA I ADMINISTRACJA  
W KRAKOWIE  
ulica Grodzka — Nr. 59.

Rękopisów nie zwraca się.

Cena pojedynczego egzemplarza 10 centów.

### Od wydawnictwa.

Upraszamy Szanownych odbiorców o łaskawe rozpowszechnienie naszego pisma

Przedpłata wynosi:

w miejscu:

Rocznie z przesyłką do domu . . . . 1 złr.

Z przesyłką i na prowincyi:

Rocznie . . . . . 1 złr.

Pieniądze najdogodniej przysyłać przekazem pocztowym wprost bez pośrednictwa, pod adresem: „Administracja Gazety Młynarskiej“, Kraków.

W Warszawie przyjmuje przedpłatę, która wynosi rocznie 1 Rs., p. Franciszek Schmelcer, przy ulicy Twardej Nr. 6-ty — i księgarnia Gebetnera i spółki.

Administracja „Gazety Młynarskiej“

### Tegoroczne żniwa.

Z całej środkowej i wschodniej Europy doniesienia o zbiorach tegorocznych opiewają bardzo smutnie. Ostatnie sprawozdania z Węgier przedstawiają stan rzeczy w takich rozmiarach, że twierdzą, iż Węgry ze żniw tegorocznych bardzo mało będą miały na wywóz, co w skutkach oddziała dotkliwie nie tylko na skarb państwa, ale i na dochód kolei.

Z Królestwa Polskiego nadeszły smutne wiadomości o położeniu tamecznych rolników. Tam jak w Galicyi nieurodzaj jest powszechnym a posucha, trwająca bez przerwy od chwili stopnienia śniegów zniszczyła najpiękniejsze nadzieje ziemian.

W Kaliskiem obfita rosa ratowała ziemniaki od zupełnej zagłady, a przecież tegoroczny zbiór szacowany jest tam 40 pr. poniżej zeszłorocznego. Jęczmiona i owsy, szczególnie wczesne, zupełnie nie udały się, buraki na lżejszych ziemiach przepadły, na zimnych saporatych trzymają się jako tako. Oziminy liche w słomie dadzą ziarno spalone i chude, a brak paszy i podściółki dla bydła już dziś przeraża gospodarzy. Mimo tego powszechnego nieurodzaju zastój w handlu zbożem trwa dalej, zboże gotowe leży w spichrzach, bo kupcy nie ochłonęli dotąd po stratach, które ponieśli w przeszłej kampanii.

Na Mazowszu i Podlasiu posucha wyrządziła straszne szkody. Pod Nowogro-

dkiem taki jest stan zbiorów, iż głód jest nieochybnym gościem w przyszłą wiosnę. I ztamtąd piszą, że żal ścisła serce, patrząc, jak na marne poszła praca i trud rolnika. Jak okiem tam sięgnąć, wszystko dokoła żółte i nędzne; pszenice i żyta, wykłoszone przedwcześnie, posucha spaliła w niwecz, w nikłych kłosach za ledwie poślada szukać. Na burakach pokazała się gąsienica blisko na cal długa. Siedzi ona pod samą powierzchnią ziemi i objada buraki w samej koronie. Deszcz tylko mógłby uratować buraki przed tymi szkodnikami, bo przekonano się, że gąsienice rzucone w wodę, giną w kilku minutach. Na urodzajnych ziemiach lubelskich, po nad Bugiem i Wieprzem, także zupełny nieurodzaj, sianożęcia kosą nietknięto, bo pociż trudzić się koszeniem, kiedy trawę do szczytu spaliła posucha.

Z tych powodów odezwały się już dość liczne głosy w dziennikach warszawskich z domaganiem się, aby Towarzystwo kredytowe ziemskie z poważnego funduszu rezerwowego zapłaciło za swoich dłużników hipotecznych jesienną półroczną ratę. Inne głosy są temu przeciwne z ważnych i słusznych powodów, ale doradzają, aby zarząd Towarzystwa nadchodzącą ratę półroczną rozłożył na drobne raty miesięczne na cały rok.

W ołyń nie jest szczęśliwszym i tam najstarsi gospodarze nie pamiętają podobnej posuchy jak tegoroczna i mówią, że rok ten zapiszą rolnicy do rubryki lat najcięższych. Prócz chybienia oziminy, wielkie straty poniosą właściciele gorzelni, uprawiający wielkie obrzary ziemniaków, bo one posadzone w spaloną ziemię, teraz dopiero za ledwie wschodzą. Wobec tego sprzętu siana i wymarłej koniczyny, jedynym ratunkiem dla bydła braha, lecz i ten ratunek zawiódł, bo nie będzie z czego pędzić gorzelni. Już teraz wielu gospodarzy redukuje żywy inwentarz, bo nie mieliby go czem przezimować, a już teraz pud siana płaci się po tej samej cenie jak pud owsa, t. j. po 80 kopiejek.

Według wykazów departamentu rolnictwa, sięgających do połowy czerwca starego stylu, stan zboża jarego w Królestwie Polskiem, w prowincjach nadbałtyckich, w Wielkorosyi i południowych prowincjach jest średni i średniomierny; w Rosyi zachodniej, dokoła Petersburga, na Kaukazie i wschodniej Rosyi, dobry i zadowolający. Stan oziminy w Królestwie Polskiem, w prowincjach nadbałtyckich, w jednej części Wielkorosyi i Ro-

syi wschodniej częścią dobry, częścią zadowolający; w Rosyi zachodniej, w jednej części Wielkorosyi i Rosyi wschodniej, średniomierny; w końcu części Rosyi południowej i na Kaukazie niezadowolający, w innych zaś częściach jeszcze gorszy.

Posucha długa dała się tego roku dobrze we znaki na Węgrzech, w Rumunii, w Rosyi i w Niemczech. Oziminy i jare zboża chybiły. W wielu okolicach zbiory są średnie co do ilości, w wielu liche, w wyjątkowych tylko miejscach nie obszernych dobre, — ale ziarno wszędzie gorsze. Brak dostatecznych zbiorów choćby na własną potrzebę uwydatnił się już w znacznej zwwyżce cen zboża. Przewidując nieochybną klęskę, pise *Dz. Pol.*:

«Brak ziarna atoli dałby się importem zastąpić, — lecz klęska nie dotyczy tego braku ziarna, ale co gorsza braku paszy. Ze sprawozdań rocznych jarmarków podolskich wiadomo nam, że konie robocze spadły o 50 do 60 pr. w cenie; — na bydło i nierogaciznę skutkiem zarazy obrotu nie ma. A to dopiero sierpień; — w listopadzie słabsze konie robocze z braku paszy pójdą za cenę skóry a chude bydło pójdzie na buliony. Nierogacizna zaś wyzdycha. Jest to prawdziwy obraz stanu dzisiejszego, do którego tylko tyle dodać możemy, że n. p. cena siana i koniczyny podniosła się o 100 pr. Jarzyny służące włościanom do wyżywienia, jakoto: kapusta, buraki, ogórki, marchew itd. dadzą na Podolu za ledwie 33 pr. zwykłego plonu.

«Wobec tej klęski, która objęła tak ludzi jak i bydło i zmusza do zakupna nasienia na zasiew, władze rządowe zachowują się milcząco i biernie. Wszak można było przynajmniej z powiatów pozbierać daty statystyczne, by miejscowy obrót w ziarnie był ułatwiony. Nie chodzi nam już o wielki handel — ale o obznajomienie się, gdzie, w których miejscowościach na własną potrzebę możnaby znaleźć pokrycie w ziarnie na zasiew, w sianie i paszy. Otóż stawiamy żądanie: Wysoki rząd zechce przez starostwa zażądać najbardziej szczegółowych wykazów: ile przyorano morgów pszenicy, jaki jest sprzęt oziminy, jarzyny, siana i słomy, jak wysoki stan bydła i nierogacizny pozostaje niezabezpieczony od głodu, jakie środki zaradcze byłyby skuteczne».

Do uzupełnienia powyższych uwag należy dodać, że do klęski, jaka wynikła z posuchy grozi przyłączyć się druga z ustawicznej słoty.

Zbiory są liche, a i tych nie można sucho zwieść pod dach. Gdyby słońca nie ustała, wówczas należałoby przygotować się na drugą klęskę taką, jaka nawiedziła kraj w r. 1882. Według doniesień z Rzymu nadchodzą z całego kraju bardzo niekorzystne wiadomości o zbiorach we Włoszech. Gwałtowne ulewy sprawiły szczególnie w okolicy Wenecji i wogóle w całych Włoszech północnych wielkie szkody. Zbiór pszenicy, jest wogóle ledwie średni.

## Publiczne domy składowe.

Sejm, uchwalając w roku 1888 założenie we Lwowie i Krakowie publicznych domów składowych na zboże i spirytus, uchwalił zarazem rezolucję, którą polecił Wydziałowi krajowemu, ażeby postarał się we właściwej drodze u zarządów kolei żelaznych o uzyskanie prawa reekspedycyi dla krajowych domów składowych; zaś drugą rezolucją wezwał rząd, aby w drodze ustawodawczej wyjednał dla publicznych domów składowych prawa reekspedycyi na kolejach żelaznych.

Na tę ostatnią rezolucję odpowiedział p. minister handlu, że zawarte w niej zasadnicze żądanie zostało już — o ile to było możliwe — uwzględnione w § 42 ustawy państwowej z b. r. o urządzeniu publicznych domów składowych, który postanawia, że jeśli nie przyjdzie do skutku porozumienie między zarządem kolei żelaznej przedsiębiorstwem publicznego domu składowego co do uregulowania wzajemnych stosunków, zwłaszcza względem korzystania z przyznanego domowi składowemu prawa reekspedycyi, w takim razie decyzya przysłuży ministerstwu handlu.

P. minister oświadczył tedy, że przedewszystkiem obowiązany jest Wydział krajowy poczynić odpowiednie kroki w celu uzyskania u dotychczasowych zarządów kolejowych prawa reekspedycyi dla wolnych składów, które kraj urządzać zamierza, a ministerstwo dopiero wówczas powołane będzie do orzeczenia w myśl § 42 ustawy państwowej, jeśli wykazana zostanie bezskuteczność poczynionych kroków w powyższym kierunku.

Wydział krajowy wniósł już do ministerstwa handlu podanie o koncesyę na publiczny dom składowy w Krakowie, a zarazem wdrożył rokowania z koleją Północną o połączenie za pomocą toru składów ze stacją kolejową, które to połączenie właściwie już dawno istnieje, urządzone swego czasu przez Bank dla handlu i przemysłu. Rozchodzić się będzie zatem o odnowienie umowy z koleją na warunkach mniej więcej dotychczasowych.

**Składy towarowe i transytowe** P. Juliusza Przeworskiego przy ul. Pawiej rozwijają się nader pomyślnie tak, iż właściciel tychże widział się zmuszonym powiększyć składy przez wystawienie dwóch obszernych budynków bocznych w swoim rozległym dziedzińcu, aby mógł pomieścić wszystkie towary zgłaszających się interesentów. Widać zatem, że składy p. Przeworskiego oddają należyte usługi i są instytucją pożądaną i pożyteczną dla świata handlowego.

## Wystawa rolnicza w Rzeszowie.

W dniach 14 do 20 sierpnia b. r. ma odbyć się w Rzeszowie w sali Towarzystwa rolniczego wystawa nasion, zbóż i wszelkich ziemiopłodów. Według nadesłanej nam instrukcyi, do wystawy kwalifikują się: wszelkie gatunki zbóż i tychże odmiany; wszelkie gatunki i odmiany nasion strączkowych, olejnych i przepisowych, wszelkie gatunki traw, koniczyny, kartofli i chmielu, w ilości dwóch litrów nasienia z każdego gatunku.

Aby wystawa nasion i ziemiopłodów mogła dopiąć zamierzonych celów, pożądane jest nadesłanie okazów, i wzrostu w natrzie, które dać mogą pojęcie o sile ich krzewienia, o wysokości i tęgości słomy, o formie, długości i zawartości kłosów lub strączków, o obfitości gron na szypułce u chmielu, a zawiązkach w kartoflach. Do każdego więc gatunku lub odmiany zboża należy dołączyć około 30 kłosów, według możności z całą długością słomy; przy innych ziemiopłodach wystarczy: okaz dwóch krzaków kartofli, starannie z zawiązkami wybranych, kilka łętów z roślin strączkowych, kilka gron chmielu, kilka kit trawy, kukurydzy i t. p.

Producenci, obsyłający wystawę, zechcą przy każdym gatunku na przytwierdzonej doń kartce napisać: nazwę gatunku i osobliwą według ich przekonania zaletę tegoż; przeciętną wydatność z morga, licząc na metryczne korce; miejsce nabycia i cenę za 1000 kilo (jeśli nadesłany gatunek jest do sprzedaży).

Nadesłane na wystawę nasiona i ziemiopłody należy między 6—12 sierpnia złożyć w sekretaryacie Towarzystwa.

## Ubezpieczenie robotników.

Namiestnictwo ogłosiło wyjaśnienie o obowiązku pracodawców co do wykazywania do powiatowej kasy chorych tych osób, które podlegają obowiązkowi ubezpieczenia na wypadek choroby. Obwieszczenie to opiewa:

W myśl §. 31 ustawy z 30 marca 1888 Dz. p. p. Nr. 33 postanawia c. k. Namiestnictwo, że przedsiębiorcy przemysłowi, względnie pracodawcy, począwszy od 1 sierpnia 1880, są obowiązani wnosić wykazy (zgłoszenia) o wstąpieniu i wystąpieniu osób, zatrudnionych w ich przedsiębiorstwach przemysłowych, o ile zatrudnienie tych osób ciąga za sobą, w myśl powyżej powołanej ustawy, obowiązkowe ubezpieczenie na wypadek choroby i należenie do powiatowej kasy chorych, i to wprost do zarządu tej powiatowej kasy chorych, w obrębie której położone jest ich przedsiębiorstwo, zatrudniające osoby obowiązkowi ubezpieczenia podlegające.

Zgłoszenie o wstąpieniu winno obejmować imię i nazwisko osoby podlegającej obowiązkowi ubezpieczenia, oznaczenie kategorii robotników, do której każda z tych osób należy, a względnie zarobek dzienny, z jakim wykazana osoba została przyjętą, lub jaki przeciętnie odpowiada jej zatrudnieniu, daty urodzenia i dzień wstąpienia do zatrudnienia.

Zgłoszenie o wystąpieniu winno obejmować imię i nazwisko osoby występującej i dzień wystąpienia.

Pracodawcy są obowiązani wnosić te zgłoszenia do Zarządu odnośnej powiatowej kasy chorych, co do każdej obowiązkowi ubezpieczenia podlegającej, która u nich do roboty wstępuje, najpóźniej trzeciego dnia po wstąpieniu, zaś o jej wystąpieniu najpóźniej trzeciego dnia po ustaniu stosunku pracy.

Co się podaje do powszechnej wiadomości z przypomnieniem, że pracodawcy, którzy nie uczynią zadość powyższemu obowiązkowi ulegną skutkom prawnym, zagrożonym w §§ 32 i 67 ustawy z 30 marca 1888 Dz. p. p. Nr. 33.

## ROZMAITOŚCI.

\* **Jedenasty międzynarodowy targ zbożowy.** Komitet c. k. Towarzystwa gospodarczego galic. postanowił, jak przez szereg lat poprzednich, urządzać i w tym roku międzynarodowy targ zbożowy. W tym celu wybrał komisję, która na posiedzeniu odbytem w połowie ubiegłego miesiąca uchwaliła, iż z kolei jedenasty międzynarodowy targ zbożowy odbędzie się we Lwowie w dniu 17 i 18 września br.

\* **Na brak siana** na targu krakowskim uskarżają się wszyscy utrzymujący konie, przedsiębiorcy, fiakrzy i doróżkarze itp. Bywają targi, na których, gdy się trochę spóźni, za najwyższą nawet cenę siana nie dostanie z tej prostej przyczyny, że go już nie ma. Powodem tego jest nie tylko posucha tegoroczna, skutkiem której jest w ogóle brak siana, ale i ta okoliczność, iż na bardzo wielką skalę odbywa się wywóz siana do Prus i do Rosyi. Jeżeli ten stan rzeczy dłużej potrwa, przedsiębiorcy tutejsi narażeni będą na bardzo dotkliwe straty.

\* **Wystawa wszechrosyjska** ma się odbyć w roku przyszłym w Moskwie. Jeśli wystawa ta dojdzie do skutku, zaiechane zostaną: wielka wystawa rolnicza dla gubernij południowych i wystawa rolnicza w Kijowie.

\* **W krajowej niższej szkole rolniczej w Herodence**, której głównem zadaniem kształcenie ofycjalistów gospodarskich niższej kategorii, nastąpi otwarcie roku szkolnego w dniu 1 września. Z prośbą o przyjęcie odnieść się należy do dyrekcyi szkoły i wykazać: ukończone szkoły ludowe, ukończony 16 rok życia i świadectwem lekarskiem dobry stan zdrowia. Kandydat, który nie mógłby opłacać 150 złr. rocznie za całe utrzymanie, może uzyskać przyjęcie na fundusz krajowy; starający się o to załączyć winien świadectwo ubóstwa. Podania wnosić można do 15 sierpnia.

\* **Katastrofa kopalni Verpilloux** w Saint-Etienne wybuchem gazów 30 z. m. spowodowana, pociągnęła za sobą więcej ofiar, niż początkowo przypuszczano. Podczas katastrofy znajdowało się w szybach około 300 górników; gdy wydobyto 16 zabitych i 10 raniomych, których stan jest beznadziejny, musiano zaprzestać robót ratunkowych z przyczyny powodzi w kopalniach Saint-Louis, łączących się z kopalniami Verpilloux. Wojska strzegą kopalni, broniąc tłumowi wejścia. Na zapytanie Izby deputowanych odpowiedział minister Yves Guyot, iż według ostatnich wiadomości liczba ofiar wynosi 196. Późniejsze depecze donoszą, iż wydobywanie ciał górników jest obecnie zupełnie niemożliwe i prze-

dewszystkiem usiłują ugasić ogień, który wybuchł w różnych punktach kopalni.

Constans, minister spraw wewnętrznych, wręczył prefektowi Saint-Etienne 30,000 franków, przeznaczone na ratowanie ofiar i ich rodzin; do subskrypcji tej przystąpił każdy minister z sumą 200 franków. Constans i Yves Guyot przybyli w zeszły piątek na miejsce katastrofy i odwiedzili walczących jeszcze ze śmiercią nieszczęśliwych w szpitalu sióstr miłosierdzia Saint Vincent de Paul. Następnie ubrani w metalowe kapelusze i gumowe płaszcze górników spuścili się do szybu Sait-Louis 480 metrów pod ziemię i dotarli aż do zasypanej galeryi, w której przypuszczalnie do stu trupów dotąd spoczywa. Wieczorem pochodzie 16 zasypanych wieńcami trumien na cmentarz. Jeden z wieńców nosił charakterystyczny napis: «Ofiarom wyzyskiwania przez kapitał, — partya rewolucyjno-socyalistyczna.»

\* **Kawa z Krymu.** Jeden z kupców warszawskich otrzymał próbkę kawy, nadesłanej z Krymu przez zawiązujące się tam Towarzystwo plantacyi drzew kawowych. W smaku kawa krymska nie wiele się różni od gatunków kawy, którą dotychczas używamy.

\* **Q nadmiernych upałów** podaje szczegóły statystyczne berlińska *Tägliche Rundschau*. I tak w roku 627 po nar. Chr. źródła wysychały, a ludzie omdlewali na ulicach: w r. 879 niepodobna było pracować na powietrzu a zwłaszcza w polu, gdyż każdy padał od porażenia słonecznego lub apopleksyi. W r. 993 wszelkie zboża i rośliny na polach upiekły się jak w piecu. Rok 1000, Francyi zwłaszcza, przyniósł szalony upał, rzeki powysychały, a woń ryb, które wskutek braku wody zasnęły, sprowadziła zarazę. Podczas upału w r. 1024 znikły w Alzacyi i Lotaryngii rzeki i źródła. W roku 1152 wysechł Ren. W r. 1152 upał doszedł do takiego stopnia, że można było jajka w piasku gotować. W r. 1227 mnóstwo ludzi i zwierząt wyginęło skutkiem upału. W r. 1303 można było przejść Ren i Dunaj suchą nogą, w 1395

spaliły się zbiory od upału, a w 1538 wyschła we Francyi Sekwana i Loara. W 1556 panowała w Europie wielka susza. W 1614 wyschły we Francyi, a nawet w Szwajcaryi źródła i stawy; niemniej gorącymi były lata: 1646, 1679. i 1701. W r. 1715 od marca do października deszcz nie padał ani razu, zboża się popaliły, rzeki znów powysychały. Upał doszedł do 38° R., a w polewanych ogrodach drzewa owocowe kwitły dwukrotnie. Nadmiernym był także upał w latach 1724, 1746 1756 i 1811. Z powodu szalonego gorąca w r. 1815, kiedy termometer wskazywał 40 stopni R. teatra zostały pozamykane.

\* **Wyspa Curaçao.** (W Indyach Zachodnich) nawiedzona została straszną klęską głodową. Dość powiedzieć że już od szesnastu miesięcy wyraźnie szesnaście nie spadła tam kropla deszczu. Stan taki potrwa w najlepszym razie do października. w której to porze, dotąd dżdżystej zawsze, w zeszłym roku panowała posucha. Kraj przedstawia opłakany widok. Na górach i polach leży warstwa szarego pyłu; wystrzelająca tu i owdzie trawa pod działaniem palącego wiatru zamienia się na popiół. Bydło pada z głodu tysiącami, wiadać też często, jak osioł je chciwie na wpół zgniłą słomę strzechy, pokrywającej domy murzynów. Wskutek długiej suszy zbiory uległy całkowitemu zniszczeniu, zapasy ryżu zebranego jeszcze w marcu 1888 r. już się wyczerpały. Niewiadomo przeto, w jaki sposób ludność, już dzisiaj przymierająca głodem przeżyje do marca roku przyszłego; ofiary prywatne bowiem, chociaż sypią się hojnie są wobec powszechnej klęski kroplą w morzu. Roboty na plantacyach zawieszono zupełnie, ponieważ suchej, zbitej na kamień roli niepodobna obrabiać za pomocą wycieńczonego inwentarza. — Mnóstwo robotników udało się już na zarobek do Wenezueli, ale żony i dzieci pozostawili w najstraszniejszej biedzie. Z powodu braku najniezbędniejszych środków do żywienia szerzy się skorbut i w miarę wzmaganą się głodu, coraz więcej zabiera

ofiar. Ludzie dotknięci tą chorobą, leżą w nędznych chatkach i z utęsknieniem oczekują śmierci, uważając ją w swem położeniu za największe dobrodziejstwo.

\* **Ubrania papierowe.** W ostatnich czasach zaczęto, jak wiadomo, stosować z powodzeniem masę papierową do wyrobu szyn, kół, beczek, pasów transmisyjnych i wielu innych przedmiotów. Otóż teraz pewien krawiec w St. Paul w Ameryce wpadł na pomysł użycia papieru jako materiału na ubrania. Pierwsza próba niezupełnie się powiodła, bo papierowa okrywka letnia okazała się na deszczu zanadto przepuszczalną; ale mimo to nowość obudziła powszechne zajęcie i rozpoczęto pracować pilnie nad udoskonaleniem wynalazku. Kto wie przeto, czy wkrótce nie nadejdzie z Ameryki wiadomość o otwarciu pierwszej fabryki ubrań papierowych. Zapewniają, że użyty tu surogat zmieszany z olejem, nadaje masie papierowej taką delikatność i rozszerzalność, że co do tego już teraz nie ustępuje zupełnie materiom wełnianym.

### KOMISYA INFORMACYJNA (LEKCYJNA)

TOWARZYSTWA WZAJEMNEJ POMOZY UCZNIÓW UNIW. JAGIELL.

(Collegium novum, sala IV. — codziennie od 2—3)

poleca Szanownej Publiczności

z grona Uczniów Uniwersytetu uzdolnionych **korepetytorów, guwernerów, pedagogów i kierowników wychowania** dzieci tak w miejscu jak i na prowincyę — nadto **dyurnistów, dependentów, pisarzy**, wogóle ludzi do wszelkich zajęć inteligentnych.

**Za kwalifikacje poleconych osób ręczy się.**

Informacyj i wyjaśnień udziela się bezinteresownie.

## O G Ł O S Z E N I A.

Z powodu stosunków rodzinnych jest do odstąpienia każdego czasu na prawach wieczystej dzierżawy

# MŁYN WODNY

o trzech gankach oraz STÓŁ DUBELTOWYCH WAŁCY szpicganek NOWY FOLUSZ o 10 stępach

wszystko w należyтым porządku.

Gubernia Siedlecka, powiat Bielski, Malowa Góra, od stacyi Terespol wiorst 9.

Blizsza wiadomość w Warszawie, Twarda Nr. 13 u p. Rousseau.

## Ganz i S-ka

ODLEWARNIA ŻELAZA I TOWARZYSTWO AKCYJNE FABRYKACYI MACHIN W BUDAPESZCIE

podaje niniejszem do publicznej wiadomości,

i wyłączne zastępstwo tudzież sprzedaż swoich wyrobów dla całej Galicyi i Bukowiny, jakoto: walców do zubrowania, mienienia, wymielania, powierzyła firmie:

### LEOPOLD EPSTEIN w KRAKOWIE

jako reprezentantowi pierwszej wiedeńskiej fabryki kamieni młyńskich i zakładu budowy młynów, firmy: «BRACIA IZRAEL» w Wiedniu.

Zawiadamiamy równocześnie, iż dla dogodności licznych odbiorców naszych utrzymujemy w Krakowie u p. Epsteina

**wielki skład walców.**

Wszelkie zamówienia z Galicyi tudzież Bukowiny, prosimy nadsyłać pod adresem:

**LEOPOLD EPSTEIN w KRAKOWIE, ul. Grodzka L. 59.**

Z szacunkiem

**Ganz i S-ka**

odlewnia żelaza i towarzystwo akcyjne fabrykacyi machin w Budapeszcie.

Bardzo korzystny  
interes.

# GANZ I SPÓŁKA

## ODLEWARNIA ŻELAZA i AKCYJNE TOWARZYSTWO FABRYCZNE

DLA BUDOWY MACHIN

w Budapeszcie, Leobersdorf pod Wiedniem i w Raciborzu

polecają

Koła z twardej leizny (Hartguss) i krzyżowania dla kolei, przedsiębiorstw budowy i kopalń

walce do mielenia wysokiego i niskiego z sławnymi na cały świat wałkami z twardej leizny

maszyny do przesiewania mąki t. zw. PLANSICHTER Karola Hagenmachera, tudzież

maszyny do czyszczenia grysików

i zbiorniki prochowe t. zw. Staubsammler, patent Steckel

INSTALLACYE ELEKTRYCZNE

dworców kolejowych, fabryk i kopalń, według własnego systemu rozprawdzania na wielkie przestrzenie

turbiny, koleje linowe, wagony, maszyny do papierń, tudzież wyrobu drzewnego (Cellulose).

Wyłączne zastępstwo dla Galicyi i Bukowiny

u Leopolda Epsteina w Krakowie, ul. Grodzka L. 59.

## LEOPOLD EPSTEIN

REPREZENTANT WIEDŃSKIEJ FABRYKI MACHIN MŁYNARSKICH „BRACI IZRAEL“

w Krakowie, ulica Grodzka L. 59.

poleca następujące przedmioty:

### Kamienie młyńskie:

Kamienie francuskie własnego wyrobu.  
Kamienie z własnego kamieniołomu w Hoffnung.  
Kamienie z Porg, Wallsee i Szląskie.  
Kamienie do wyrobu krup.  
Kamienie do ostrzenia.

### Przybory młynarskie:

Gazy jedwabne do mąki i do kaszek fabryki Dufour & Comp.  
Reńskie siatki druciane, żelaz. i mosiężne.  
Blachy tarłowe żelazne i stalowe.  
Blachy, dziurkowane okrągłe i podłużne.  
Pasy maszynowe belgijskie i francuskie.  
Pasy konopne do elewatorów.  
Kubki blaszane z blachy żelaznej-pobielanej i cynkowej.  
Srubki do kubków z kluczem. Naciągacze do pasów parcianych.  
Srubki do pasów skórzanych, łączniki do pasów.  
Ruska skóra najlepsza na pasy. Rzemiki do szycia.

Narzędzia do ostrzenia kamieni z angiels. stali.  
Taczki do worków, kubły do mąki. Winety do worków, Zapniki, Oliwiarki, Samodzielne smarowacze, Plomby, Kleszcze do plomb, Libelki, Nieprzemakalne pokrowce.  
Angielskie piły cyrkularne i Piły traczne.

Towary gumowe do celów technicznych.

### Części żelazne do popędu młyńskiego:

Papryzce balansowe z pierścieniem lub bez pierścienia.  
Patent: Puszeki do kamieni, Aparata do wlotu zboża, Żurawie, Panwie regulacyjne, Wrzecziona, Transmisyje, Koła i t. d.

### Machiny młyńskie:

Walce porcelanowe „Victoria“ Weggmana.  
Składki walcowe porcel., Ganz i S-ki w Peszcie.

### Machiny do czyszczenia zboża:

Wciągacz z sitem i bez tegoż (Aspirateur).  
Amerykańskie Tarary własnego wyrobu.  
Cylindry Trieury systemu Mayera dla młynów i gospodarstwa.

Machiny do oddzielania kurzu syst. Brogle.  
Machiny łuskacze systemu Henkla.  
Machiny do czyszczenia zboża „Eureka“.  
„ „ „ „ Puhmana.  
„ „ „ „ amerykańskie szcztokowe

wszystko własnego wyrobu.

### Machiny do czyszczenia kaszek i siania mąki:

Uniwersalna machina wciągająca, do czyszczenia wszelkich gatunków kaszek. Patent Karesch.  
Machina wciągająca do kaszek, Systemu Henkla do średnich i drobnych kaszek.  
Machina wciągająca, system Bauera tylko do dunstów.  
Machina wciągająca, system Hagenmachera. Zychtery patent Nagel & Kaemp.

Budowa wszystkich drewnianych robót do urządzeń młyńskich. — Zakład do urządzeń krup.

Biuro techniczne do wykonania planów i kosztorysów do budowli nowych i przerobień.